

## معلومات عن المشارك

### خطر الإصابة بالسكري من النوع الأول (T1D) لدى البالغين

- خطر الإصابة بالسكري من النوع الأول لدى البالغين (T1DRA) هو أول دراسة لعموم السكان في المملكة المتحدة. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد الأشخاص البالغين الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و70 عامًا والمعرضين لخطر الإصابة بداء السكري من النوع الأول في المستقبل.
- كل من يشارك في هذه الدراسة يساعدنا أن نفهم بشكل أفضل الطرق التي تساعد على تشخيص داء السكري من النوع الأول لدى البالغين.
- بعد إجرائك فحص الدم بوخز الإصبع في منزلك، سنخبرك إذا كانت لديك أي علامات تشير إلى زيادة خطر إصابتك بداء السكري من النوع الأول، عن طريق فحص يكشف عن وجود بروتينات تسمى الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة.
- نشجع الناس من كل الخلفيات والإثنيات على المشاركة في دراسة T1DRA كي تمثل النتائج التي نتوصل إليها السكان البالغين في المملكة المتحدة بشكل دقيق.
- هذه المشاركة طوعية تمامًا.
- يرجى سؤالنا إذا كان هناك أي شيء غير واضح أو إذا كنت ترغب في الحصول على المزيد من المعلومات.

شكرًا لك على التفكير في المشاركة في هذا المشروع البحثي.

## ما هو داء السكري من النوع الأول؟

- داء السكري من النوع الأول هو داء مناعي ذاتي. فالجهاز المناعي الذي يهدف إلى حمايتنا من العدوى مثل الفيروسات والبكتيريا، يهاجم عن طريق الخطأ خلايا بيتا في البنكرياس التي تنتج الأنسولين ويدمرها.
- كلنا نحتاج إلى الأنسولين لنعيش. فهو يقوم بعمل أساسي. ويسمح للجلكوز في دمنا بدخول خلايانا وتغذية أجسامنا.
- يمكن للفحوصات التي طُورت في مختبراتنا أن تكشف من خلال عينة صغيرة من الدم ما إذا كانت هناك بروتينات تسمى الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة. عند وجود هذه البروتينات، فقد يعني ذلك أن الخلايا المنتجة للأنسولين قد تضررت.
- يمكن العثور على الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة في الدم عدة سنوات قبل الإصابة بداء السكري من النوع الأول.

## ما الهدف من دراسة خطر الإصابة بداء السكري من النوع الأول لدى البالغين (T1DRA)؟

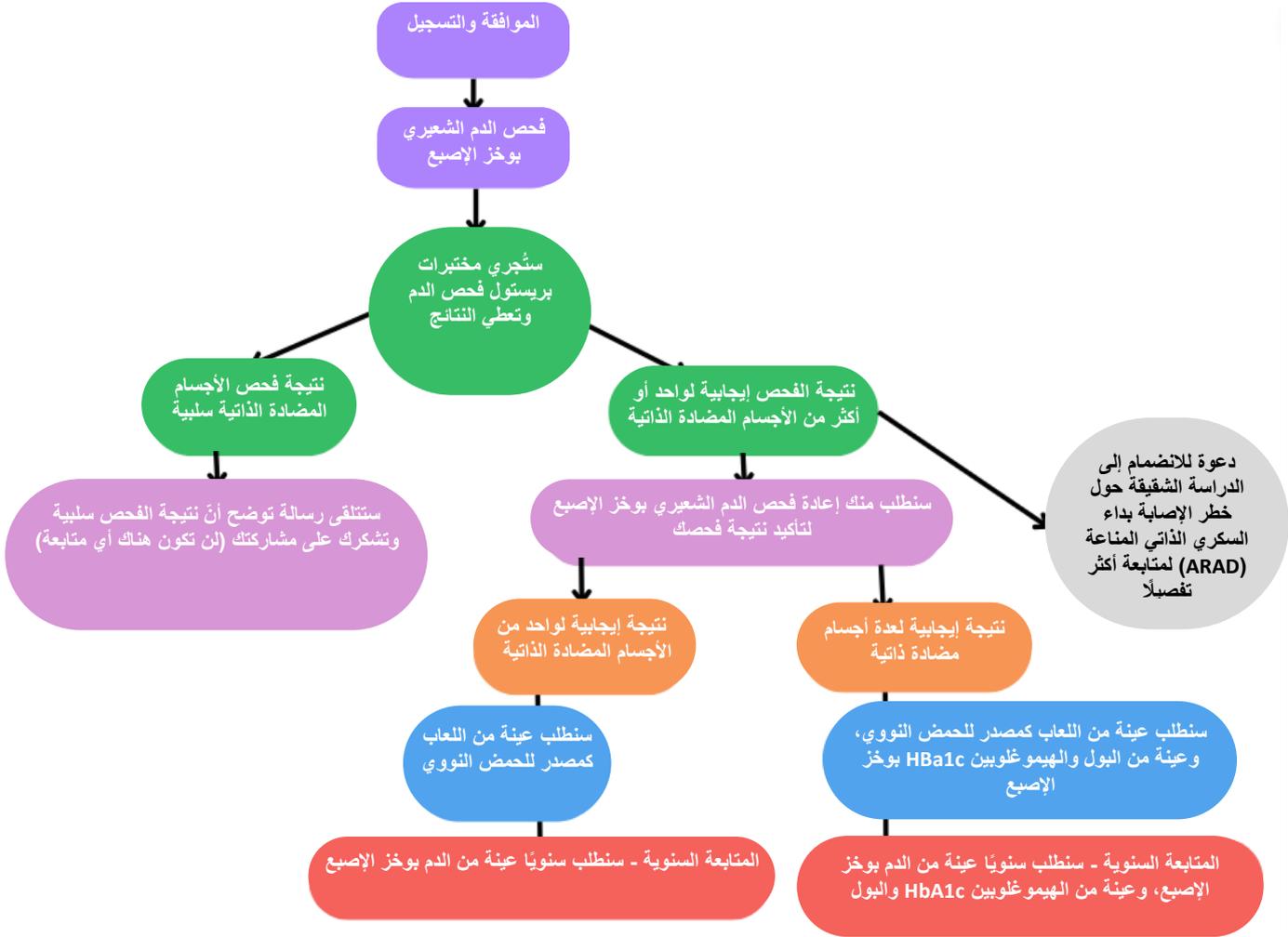
- أظهرت الدراسات السابقة أن 3 من أصل 1000 طفل (0.3%) لديهم اثنين أو أكثر من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة في دمهم. ويصاب أكثر من 80% منهم بداء السكري من النوع الأول عندما يبلغون 20 عامًا.
- هدفنا الرئيسي هو معرفة عدد الأشخاص البالغين من عموم سكان المملكة المتحدة المعرضين لخطر الإصابة بداء السكري من النوع الأول قبل أن يصابوا به.
- سيتم دعم الأشخاص الذين يتبين أنهم أكثر عرضة للإصابة بداء السكري من النوع الأول وتقديم أفضل النصائح الحالية، ومراقبتهم من خلال عينات المتابعة، وإعطائهم المزيد من المعلومات عن دراسات المتابعة.

## من يحق له المشاركة؟

- الأشخاص الذين يعيشون في المملكة المتحدة والذين تتراوح أعمارهم بين 18 و70 عامًا وليس لديهم تشخيص لداء السكري من النوع الأول.
- الأشخاص الذين لا يتناولون أدوية ترقق الدم أو يعانون من نقص المناعة.

## ماذا تشمل المشاركة في هذه الدراسة؟

- عندما تقرأ هذه المعلومات، وفي حال رغبت في المشاركة في دراسة T1DRA، يمكنك التسجيل على موقعنا الإلكتروني وإكمال بعض أسئلة الموافقة لضمان فهمك للدراسة.
- سنطلب منك تزويدنا بمعلومات الاتصال بك وبتفاصيل مثل العمر، الجنس عند الولادة، العرق وأي حالات طبية ذات صلة. وسنسألك أيضًا ما إذا كان لديك أي تاريخ عائلي من مرض السكري من النوع الأول.



## فحص الدم الشعيري بوخز الإصبع

عندما نتلقى موافتك، سنرسل لك مجموعة أدوات وخز الإصبع في البريد إلى عنوان منزلك مع التعليمات الكاملة وكيفية إعادة العبوة لنا بالبريد مجانًا.



يتم سحب بضعة قطرات من الدم من الإصبع إلى أنبوب صغير، مع أو بدون قشة التقييم.

- يتم سحب عينة الدم في المنزل وإعادتها لنا من خلال صندوق البريد العادي.
- تتوفر [فيديوات إرشادية](#) وتعليمات خطية واضحة.

## كيف سأعرف نتائج العينات التي أعطيها؟

### علامات الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة

- في العادة، تستغرق الفحوص المخبرية الروتينية من ثمانية إلى عشرة أسابيع حسب الطلب.
- عند عدم وجود أجسام مضادة ذاتية للجزيرة (نتيجة الفحص سلبية)، سيحصل الأشخاص على النتيجة عبر رسالة نصية قصيرة (SMS).
- سيطلب من الأشخاص الذين لديهم واحد أو أكثر من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة (نتيجة الفحص إيجابية) التطوع لسحب عينة جديدة من الدم بوخز الإصبع لتأكيد النتيجة. وهذا إجراء شائع في بحثنا لأن مستويات الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة يمكن أن تتغير، خاصة إذا كانت مستوياتها منخفضة.
- سيتم الاتصال بالأشخاص الذين تأكدت إصابتهم بواحد أو أكثر من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة من خلال الممرضة المعنية بالدراسة، وسيتلقون نتائج فحوصاتهم عن طريق البريد الإلكتروني/الرسائل.

## العلامات التي تشير إلى وجود أجسام مضادة ذاتية للجزيرة والمتابعة السنوية لدراسة خطر الإصابة بداء السكري من النوع الأول لدى البالغين (T1DRA).

### لا علامات تشير إلى وجود أجسام مضادة ذاتية للجزيرة:

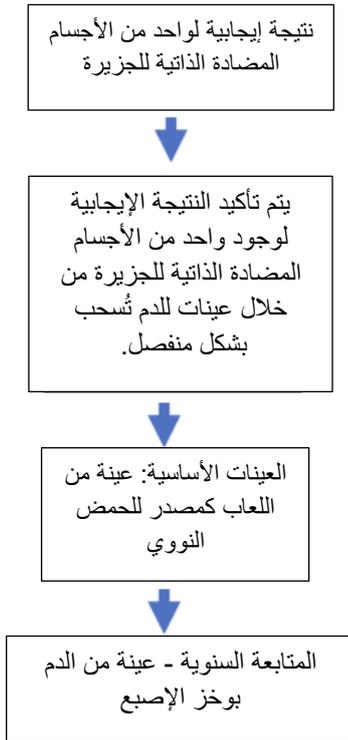
إذا لم نعثر على أجسام مضادة ذاتية للجزيرة، فهذا يعني أنّ نتيجة الفحص سلبية.

نتيجة الفحص السلبية للأجسام المضادة الذاتية للجزيرة لا تعني أنك لن تصاب أبدًا بداء السكري من النوع الأول، ولكن فرص الإصابة به أقل بكثير من نتيجة الفحص الإيجابية.

نتيجة فحص الأجسام  
المضادة الذاتية سلبية

استلام نتيجة الفحص السلبية  
عبر رسالة نصية قصيرة (لا  
حاجة إلى المتابعة)

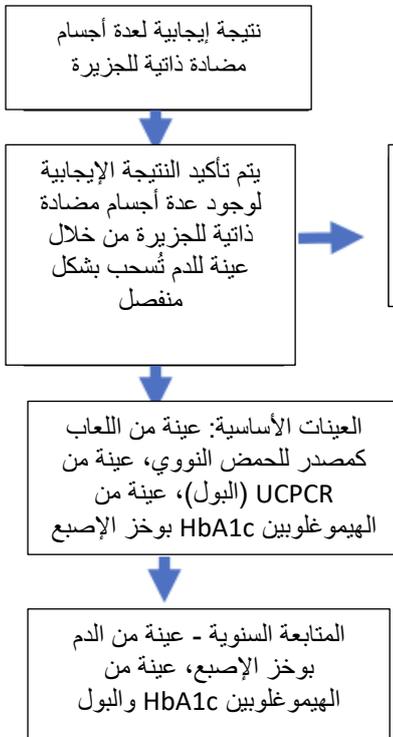
## علامات تشير إلى وجود واحد من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة:



إذا عثرنا على واحد من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة، فهذا يعني أن نتيجة الفحص إيجابية.

النتيجة الإيجابية لواحد من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة لا تعني أنك ستصاب بداء السكري من النوع الأول، ولكنها تشير إلى زيادة طفيفة لخطر الإصابة به مقارنة بالأشخاص الآخرين الذين لم تظهر لديهم هذه العلامات.

## علامات تشير إلى وجود اثنين أو أكثر من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة:



إذا عثرنا على اثنين أو أكثر من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة، فهذا يعني أن نتيجة الفحص إيجابية.

تشير نتيجة الفحص الإيجابية لاثنين أو أكثر من الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة إلى أنك قد تكون أكثر عرضة للإصابة بداء السكري من النوع الأول في وقت ما في المستقبل، مقارنة بالأشخاص الآخرين الذين لم تظهر لديهم هذه العلامات.

فرصة للانضمام إلى "الدراسة حول خطر الإصابة بداء السكري الذاتي المناعة - ARAD" لمزيد من التحليل المتعمق للأبيض والمناعة

## ما هي الفوائد المحتملة للمشاركة؟

من الواضح من الدراسات التي أجريت على الأطفال (من قبل آبائهم) أنّ معرفة خطر الإصابة بداء السكري من النوع الأول يساعد على منع الإصابة بمستويات عالية جدًا من السكر بالدم. تسمى هذه الحالة الحمض الكيتوني السكري (DKA) ويمكن أن تكون حالة طبية طارئة أو مهددة للحياة.

يهدف فحص T1DRA إلى المساعدة في الوقاية من الحمض الكيتوني السكري (DKA) لدى البالغين عن طريق إخبارهم بخطر الإصابة بالسكري من النوع الأول في المستقبل.

## ما هي المساوئ والمخاطر المحتملة للمشاركة؟

قد تشعر ببعض الألم في إصبعك عند استخدام الوخز (جهاز وخز الإصبع) لسحب عينة الدم الشعيري.

بما أنّ هذا البحث يتضمن دراسة الأجسام المضادة الذاتية للجزيرة التي يمكنها توقع الإصابة بداء السكري من النوع الأول، فهناك بعض المخاطر المرتبطة به. إذا علمت أنك أكثر عرضة لخطر الإصابة بداء السكري من النوع الأول، فقد يقلقك ذلك. وللمحد من شعورك بالقلق، سنشرح لك نتيجة أي فحص تحصل عليه ونقدم لك متابعة سنوية كشكل من أشكال الدعم المستمر.

## ما الذي سيحدث لأي عينات أعطيها؟

- يتم تخزين أي عينات نأخذها منك باستخدام رمز فريد يمكنك أنت وحدك تتبّعه من خلال قاعدة بيانات آمنة مع وصول مقيد.
- سيتم استخدام العينات لإجراء أبحاث حول داء السكري من النوع الأول وأمراض المناعة الذاتية ذات الصلة.
- سيتم إرسال بعض العينات التي نجعلها مشفرة ومجهولة الهوية إلى مختبرات الأبحاث الوطنية والدولية لمزيد من القياس. وسيتم إرسال أي نتائج ومراسلات باستخدام هذا الرمز وسيتم الالتزام بالمبادئ التوجيهية الصارمة لحماية البيانات.
- سيتم الاحتفاظ بالعينات على المدى الطويل للسماح لنا بالعودة إليها في المستقبل إذا تم تطوير تقنيات/أسئلة بحثية جديدة.
- يمكنك في أي وقت طلب تدمير العينات إذا رغبت بذلك.

## ماذا لو غيرت رأيي؟

يمكنك الانسحاب في أي وقت، ولا تحتاج إلى إعطاء أي سبب. في حالة الانسحاب، سيتم الاحتفاظ بأي بيانات تم جمعها بالفعل من العينات.

## كيف ستبقى معلوماتي سرية؟

- سيتم الحفاظ على السرية التامة لجميع المعلومات التي يتم جمعها عنك أثناء الدراسة وفقًا لمعلومات القانون العام لحماية البيانات الواردة أذناه.
- ستتم إزالة اسمك وعنوانك من أي معلومات تخرج من مركز التنسيق بحيث لا يمكن التعرف عليك.

## القانون العام لحماية البيانات

جامعة بريستول هي الجهة الراعية لهذه الدراسة ومقرها في بريستول، المملكة المتحدة. سنستخدم المعلومات التي زودتنا بها لإجراء هذه الدراسة وسنعمل كمراقب للبيانات من أجل هذه الدراسة. وهذا يعني أننا مسؤولون عن الاهتمام بمعلوماتك واستخدامها بشكل صحيح. ستحتفظ جامعة بريستول بمعلومات محددة عنك لمدة 15 عامًا بعد انتهاء الدراسة.

إنّ حقوقك في الوصول إلى معلوماتك أو تغييرها أو نقلها محدودة، لأننا بحاجة إلى إدارة معلوماتك بطرق محددة ليكون البحث موثوقًا ودقيقًا. إذا انسحبت من الدراسة، فسنحتفظ بالمعلومات التي حصلنا عليها عنك. لحماية حقوقك، سنستخدم الحد الأدنى من معلومات التعريف الشخصية الممكنة.

إنّ الأشخاص الوحيدين في جامعة بريستول الذين سيتمكنون من الوصول إلى المعلومات التي تحدد هويتك هم الأشخاص الذين يحتاجون إلى الاتصال بك لتقديم تحديثات عن الدراسة أو مراجعة عملية جمع البيانات. لن يتمكن الأشخاص الذين يملكون المعلومات من التعرف عليك ولن يتمكنوا من معرفة اسمك أو تفاصيل الاتصال بك.

## ماذا سيحدث لنتائج الدراسة البحثية؟

سيتم نشر نتائج أبحاث T1DRA على موقعنا الإلكتروني وفي المجلات العلمية التي يستعرضها النظراء. وأية تقارير أو عروض عن الدراسة سنكتب بطريقة لا يمكن لأحد أن يحدد هوية أي شخص اشترك فيها.

## ماذا لو كانت هناك مشكلة؟

من المستبعد جدًا أن يحدث أي خطأ. إذا كانت المشاركة في هذا المشروع البحثي تضر بك، فليس هناك من ترتيبات خاصة للتعويض. إذا تعرضت للأذى بسبب إهمال شخص ما، فقد يكون لديك أسباب لاتخاذ إجراء قانوني، ولكنك قد تضطر إلى دفع التكاليف القانونية الخاصة بك. وبغض النظر عن ذلك، إذا كنت ترغب في تقديم شكوى، أو لديك أي مخاوف بشأن أي جانب من جوانب الطريقة التي تم بها الاتصال بك أو معاملتك خلال هذه الدراسة، يرجى الاتصال بنا باستخدام التفاصيل المقدمة في نهاية ورقة المعلومات هذه.

## من يقوم بتنظيم وتمويل دراسة T1DRA؟

تدعم مؤسسة هلمسلي الخيرية دراسة T1DRA، وقد مولت منظمات أخرى جوانب مختلفة من هذا العمل. وليس هناك أي مصالح تجارية في الدراسة.

## من قام بمراجعة الدراسة؟

تمت مراجعة دراسة T1DRA واعتمادها من قبل هيئة البحوث الصحية في هيئة الخدمات الصحية الوطنية (المرجع رقم (NW/0305/23).

## مع من يجب أن أتحدث إذا كانت لدي أي أسئلة أو مخاوف؟

نشجعك على طرح كل الأسئلة التي تخطر على بالك بشأن هذه الدراسة. يمكنك الاتصال بنا باستخدام التفاصيل الواردة أدناه.

## اتصل بنا:

كبير الباحثين هو الأستاذة الجامعية كاتلين جيليسبي الحائزة على دكتوراه

البريد الإلكتروني لفريق الدراسة: [t1dra-study@bristol.ac.uk](mailto:t1dra-study@bristol.ac.uk)

الموقع الإلكتروني: [bristol.ac.uk/translational-health-sciences/t1dra](http://bristol.ac.uk/translational-health-sciences/t1dra)

العنوان البريدي: داء السكري والأبيض، التعلم والبحث، مستشفى ساوثميد، طريق ساوثميد، بريستول BS10 5NB.

شكرًا لكم مرة أخرى على قراءة هذه المعلومات وتخصيص الوقت الكافي للتفكير في المشاركة.